AWE Maintа
Januari 12, 2017
www.awemainta.com
www.facebook.com/awemainta
noticia@awemainta.com
583-1400

A CONFISCA CONTAINER CU KLAPCHINAN NA HONG KONG SUPERMARKET







Sra. Sonja Velthuizen, Directora di KvK ta informa:

Caida preocupante di cantidad di registracion di negoshi durante 2016

NOS a culmina un 2016 cu no a bay facil pa hopi empresario local cu a pasa den basta turbulencia pa por mantene nan negoshi. Den diferente publicacion di Camara di Comercio (KvK) nos a indica caba e forza limita di e consumidor local y caida den e consumo di turismo. E factornan aki ta hunga un rol importante den e cantidad di negoshinan cu a ser registra, keda y otro cu a sali di e registro di negoshi durante 2016, segun e Directora di KvK, sra. Sonja Velthuizen.

Registracion di negoshi durante 2016

Durante aña 2016 por bisa cu e cantidad di registracion di negoshi a mira un caida. E situacion socio-economico cu nos a observa desde cuminsamento di aña te cu luna di december ta refleha den e cantidad di negoshi cu a wordo registra y e cantidad cu a sali di e Registro Comercial. E cantidad di registro durante 2016 ta mustra por lo general hopi menos cu e añanan anterior, en particular e caida cu ta visibel despues di augustus, manera por wak den Grafico 1.

Compara cu e añanan anterior, augustus t'e unico luna cu ta sobrepasa e mes un periodonan di 2014 y 2015. Durante e luna di augustus un gran cantidad di negoshi di construccion y restaurant a contribui n'esaki. Mester indica cu mayoria biaha e sector cu tin mas inscripcion pa luna ta di e negoshinan di construccion. December 2016 a sera cu un caida drastico di 55% compara cu december 2015.

Grafico 1.



Ora nos pone e total di registracion total pa aña, nos por wak cu 2016 no ta resalta riba añanan anterior y cu te hasta a cay hopi atras. For di e datonan colecta di Registro Comercial nos ta wak cu tin un caida hopi serio den e registro di negoshi nobo pa 2016. For di informacion di CBA nos por conclui cu e incertidumbre pa inverti ta un di e motibonan principal p'e cantidad abou cu a ser registra.

Manera por wak den e Grafico 2, na 2015 a registra un crecemento den registracion di negoshi di 6.5% compara cu 2014. E total di registracion pa 2016 compara cu pa 2015 a baha y ta mustra un caida di 14%. Na 2016 a registra 2 AVV solamente cual ta indicacion cu e registro di tipo AVV poco poco ta desapareciendo y no ta uno popular ora di lanta un negoshi.

Grafico 2.

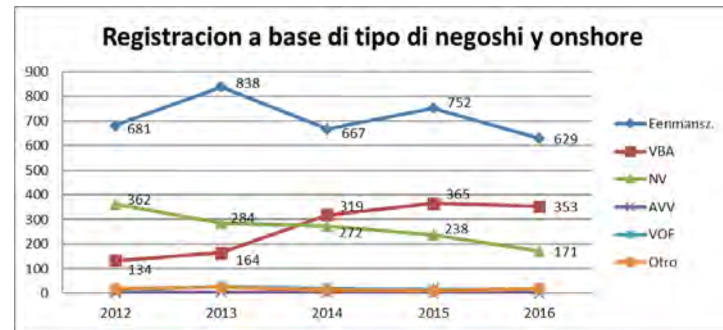


Ta notabel cu nos ta wak cu registracion pa un Eenmanszaak y tambe pa Naamloze Vennootschap (NV) ta sigui baha den e ultimo añanan y e total di registracion pa 2016 ta menos compara cu e ultimo 3 añanan manera por observa den e Grafico 3. Registracion pa lanta un NV a bay atras cu 28% menos den 2016 y Eenmanszaak a bay atras cu 16% menos durante 2016 compara cu pa 2015.

Pa loke ta e otro sorto di registracion manera Venootschap Onder Firma (VOF) y Aruba Vrijgestelde Vennootschap (AVV), e cantidad di registracion a keda practicamente mescos y ta hopi abou. Nan no ta duna indicacion di ta un forma preferi pa lanta un negoshi. Registracion p'e tipo Vennootschap met Beperkte Aansprakelijkheid (VBA) t'e unico cu ta mustra di ta stabil ainda. Nos ta wak cu compara cu 2015, pa 2016 nos tin un caida chikito di 3% di registracion pa un VBA.

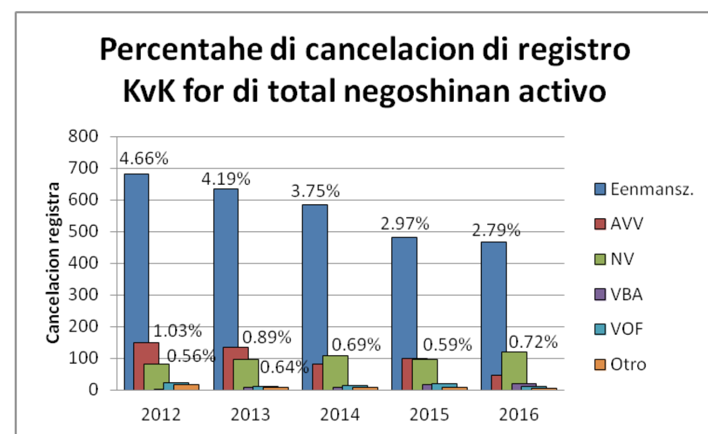
CANCELACION FOR DI REGISTRO

Grafico 3.



Pa brinda un bista completo di e situacion den registracion durante 2016 ta bon pa agrega den e analisis kico ta pasando cu e cancelacion di registro. Manera cu por nota den Grafico 4 mayoria di e registro cu a wordo cancela ta di un Eenmanszaak. Ora cu nos wak ki porcentahe e cancelacion ta di e total negoshi activo nos ta wak cu Eenmanszaak ta representa 2.79% di 16.730 negoshi activo pa 2016 cu ta igual na 467 negoshi cu a sera.

Sigui pa cancelacion di NV cu ta 0.72% y ta representa 121 di e total negoshinan activo cu a sera. For di e total di cancelacion registra pa 2016 (674) nos ta nota cu tin 467 di Eenmanszaak, 121 di NV, 47 di AVV, 21 di VBA. Mester bisa si cu no tur negoshi cu no ta existi mas ta inclui den e Grafico 4 como cu sa pasa cu nan no ta bin na KvK pa yena e formulario di cancelacion for di registro. Si un negoshi cu no ta existi mas no wordo cancela, esaki ta trece cune cu mester sigui paga tambe p'e registro di e negoshi cerca KvK.



Total di negoshinan activo registra na KvK	
2012	14.625
2013	15.107
2014	15.555
2015	16.250
2016	16.730

Total di negoshinan cancela registra na KvK	
2012	956
2013	890
2014	802
2015	720
2016	674

Grafico 4.

A base di e cifras genera durante 2016 KvK ta conclui cu tin hopi cautela y tambe dificultad pa mantene un negoshi. Actualmente tin un incertidumbre persistente pa lanta un negoshi dor di e risico y factornan manera competencia cu mester tene cuenta ora di lanta un negoshi. Tin hopi competencia riba mercado actual di loke ta negoshinan cu ta bende e mesun producto, pero den tiendanan isola situa den diferente bario.

E costo pa haci negoshi pa un empresa local, en particular e negoshi chikito, ta relativamente halto. Avancenan di e-commerce ta kita parti di e mercado local y ta afecta nan poder competitivo. CBA tambe a indica den diferente comunicado di prensa y cifras cu durante aña cu actividadnan economico a disminui, exportacion turístico ta mas abou, y tin un clima di inversion modera. E hecho cu tin menos registracion di negoshi na Aruba durante 2016 ta indica esaki. Nos ta pendiente riba otro informacion p'asina por analisa e poder di compra relaciona cu e registro di negoshi.

Tambe KvK kier investiga kico t'e motibonan cu ta hiba na negoshinan cu ta stop di existi y ta wordo cancela. KvK lo ehecuta un investigacion riba negoshinan cu ta sera nan portanan p'asina colecta datos di e motibonan riba cua e negoshinan ta stop di opera. Na fin di 2017 KvK lo por presenta informacion solido encuanto esaki.



Aruba Airlines no ta parti di e caso di Airlines Support Curacao BV



ARUBA Airlines a keda sorprendi cu e publicacion den media cu e logo di e compañía cu ta duna e impresion cu Aruba Airlines tabata envolvi den un caso cu Airline Support Curacao BV concerni un cumpra di 50% di 90 accionnan di e compania Arubano.

Aruba Airlines ta duna di conoce cu nan no partido den e caso menciona den e articulo. E caso ta entre Airline Support Curacao BV y sr. Onno de Swart bao KG 2696/16.

Ta parce cu tin problema entre Onno de Swart y Airlines Support Curacao BV cu a resulta den Corte. Aruba Airlines kier a enfatisa cu manera ya a sali publica aña pasa, Corte a suspende sr. Onno de Swart como Director di Aruba Airlines.

Tambe Huez a anula e decisión di De Swart pa emiti accionan na "Black Brothers" p'asina trata di logra cu e doño mayoritario cu tin 90% di e accionan lo perde e mayoritario.
E decisión di Onno de Swart pa emiti accionan nobo ta contra di ley y e statutonan.
E fastball a wordo para dor di Huez. Seastar Holding ta doño di 90% di e accionan.

Ta comprende di e articulo cu entre sr. Onno de Swart y Airline Support Curacao BV lo tabatin un sorto di acuerdo over di e 90% di accionan di Seastar.
Realidad ta cu de Swart no por bende accionnan cu no ta di dje. Mas ainda Seastar Holding nunca a duna autorización na De Swart pa bende nan 90% di accionan.

Desde e decisión di e Huez na februari 2016 Aruba Airlines a haya tranquilidad bek y a traha duro pa recupera su bon nomber bao di liderazgo di un Director nobo.
Aruba Airlines ta lamenta cu media a usa e logo di Aruba Airlines sin su permiso y asina trece confusion den pueblo cu tabatin un caso over di benta di su accionan.
Aruba Airlines no ta partido den e deal di De Swart cu Airline Support Curcao BV.

Ayera mainta

A confisca container cu klapchinan na Hong Kong Supermarket

Ultimo dia pa entrega nan na WELA tabata 7 di januari





E comision di klapchi ta continua cu nan control pa sigura cu tur negoshi cu a haya permiso pa bende klapchi a cumpli cu regla y a entrega esakinan bek na WELA.
E ultimo dia pa haci esaki tabata 7 di januari 2017. Mayoria negoshi a cumpli, pero asina mes tin un cu a faya.

Esaki t'e caso di Hong Kong Supermarket na San Nicolas y na Paradera, caminda a topa cu un cantidad grandi di klapchi ainda warda den un container patras di e supermercado.
E Chines encarga a bisa cu nan a move e klapchinan di San Nicolas pa Paradera enbes di entrega nan na WELA. Ademas, e cargamento aki no a wordo bon mara, cual por a trece basta complicacion.

Fiscal a duna ordo pa confisca e container cu tur e klapchinan. Den casonan asina, boet por wordo duna, pero vocero di Polis sr. Lito Lacle ta splica cu e intencion ta pa evita cu e comerciante Chines bolbe haya permiso pa bende klapchi.
Den mesun rosea, sr. Lacle a mustra cu e klapchinan ta di caliber basta halto y cualkier fayo por trece bida di hende na peliger.

"Super Weekend"2017

AEROPUERTO DI ARUBA A PROCESA MAS CU 22.200 PASAHERO Y TABATIN 316 MOVECION DI TRAFICO AEREO

Excelente cooperacion entre sector publico y priva

ARUBA Airport Authority N.V. (AAA) a cuminsa 2017 riba un nota positivo considerando e cantidad di pasahero y movecionnan di trafico aereo cu a wordo procesa den e prome fin di siman di 2017, conoci como "Super Weekend".
E prome fin di siman despues di Aña Nobo historicamente t'e temporada mas ocupa pa trafico di pasahero na Aeropuerto Internacional Reina Beatrix mirando e cantidad di pasahero cu ta yega y sali for di Aruba despues di e temporada di fin di aña.

Un biaha mas bon planificacion y coordinacion entre tur stakeholder, departamento y empleado na Aeropuerto tabata sumamente importante p'asina por maneha e cantidad di pasahero y movecion di avion durante e weekend cu a pasa.
Un poco mas cu 22.200 pasahero y 316 movecion di trafico aereo (tanto avionnan priva y comercial) a wordo maneha den e periodo di 2 dia.
E operacionnan n'e nivelnan mas halto di seguridad, hunto cu procesamento eficiente y efectivo di pasahero, a resulta den un experiencia positivo p'e miles di persona biahando dor di nos Aeropuerto.

E resultadonan aki ta tuma un cantidad tremendo di coordinacion, planificacion y compromiso di parti di un cantidad di partner di Aeropuerto, y e resultado di e fin di siman tras di lomba no lo por tabata posibel sin e esfuersonan di US Customs and Border Protection, Imigracion local (IASA), Departamento di Border Police na Aeropuerto, Douane di Aruba, Air Navigation Services Aruba N.V. (ANSA), Aruba Tourism Authority (ATA), e aerolineanan, e ground handlernan, Departmento di Transporte Publico (DTP), e taxista, operadornan di concesion y F&B, ASAP Services, Total Services, FMSA, Universal Aviation FBO, Flexo, Aruba Security and Crime Prevention y e ekipo di AAA entre otro.

CEO di AAA sr. James Fazio: "Ta di mira atrobe cu bon teamwork cu tur e partnernan di Aeropuerto ta sumamente importante pa nos tin un Super Weekend exitoso. Tambe, e ultimo ekiponan tecnologico cu a wordo poni y e cambionan den nos facilidadnan na Aeropuerto a yuda tremendamente pa atende e cantidad di pasahero den tempo record. E tabata impresionante pa mira cada empleado bay e extra miya pa sigura e servicio adecua na nos pasaheronan y mi kier gradici cada un persona cu a haci un diferencia durante e Super Weekend!
E ta impresionante kico por wordo logra cu e focus y compromiso corecto. Bon trabou tur hende!"



Parlamentario Clarisca Velasquez:

Parlamentario Besaril di MEP cu nunca ta bin trabao ta prome riba avion pa bay Corsou



“A tuma nota cu e lider di MEP no ta sirbi y no tin grip riba su Parlamentarionan di su fraccion di MEP. E Parlamentario Besaril cu nunca ta bin trabao ta prome den rij pa bay Corsou pa reunionnan di IPKO. E reunionnan di simannan largo di tratamento di presupuesto di nos pais pa anja 2017 e Parlamentario aki a tribi di no presenta na ningun di e reunionnan aki, pero ta “eerste in de rij” pa bay reunionnan na Panama net despues di tratamento di e presupuesto aki”, segun Parlamentario Velasquez. “Aki bo ta wak cu e lider di MEP no tin autoridad ni den su fraccion anto e kier lidera e pais aki. E lider di MEP no a tuma ningun medida contra e Parlamentario aki. Despues di e reunionnan na Panama a sigui algun reunion publico den Parlamento den temporada prome cu Pasco y e Parlamentario aki, esta Besaril a bolbe keda sin presenta na trabao”, Velasquez a splica.

“Na comienso di aña pa ta and exacto 5 di januari 2017 tabatin un reunion publico pa trata e aceptacion di Parlamento pa cu nos Gobernador nobo e Parlamentario Besaril a “presteer” pa keda sin bin e reunion publico aki y awo ta “eerste in de rij” pa bay reunion di IPKO na Corsou. E lider di MEP atrobe a keda sin tuma medida contra su Parlamentario Besaril cu no ta bin trabao, pero ta premi'e cu biahe. Esaki ta bisa masha hopi mes di e lider di MEP cu no tin cohon pa tuma autoridad y/of tuma medida contra e Parlamentarion aki cu no sa bin trabao”, e Parlamentario a expresa.

“Ta mescos cu nunca e no a actua of para su famia ora esakinan a bin cu contractnan di huurmento di edificio pa enrikece nan mes riba custia di pueblo. Aruba no mester di lidernan mediocre y sin caracter. Miho e lider aki cuminsa haci su trabao cu autoridad den su fraccion si un dia e kier lidera e pais aki”, Parlamentario Velasquez a conclui.

Dangui Oduber (MEP)

Cambionan di kiesverordening ta canando su caminda!

Promec cu eleccion 2017 esaki mester bira realidad

E ta un deseo di e pueblo votador pa mira cambio den e kiesverordening. Pa 30 aña largo hopi t'e candidatonan cu a haya hopi voto durante eleccion a keda for di Parlamento, pasobra e ley no a permiti nan haya e oportunidad pa drenta Parlamento, segun Dangui Oduber (MEP).
Den e constelacion actual di Parlamento tin Parlamentarionan cu a haya 47 voto y den e mesun partido tin otro cu a figura mas patras riba e lista y a logra haya 427 voto cu ta casi 10 biaha mas hopi voto cu esun cu a drenta Parlamento.

E no ta husta y tampoco representativo pa deseo di e pueblo aki. Un miembro di Parlamento di Aruba mester ta un persona cu ta representa e deseo di pueblo durante eleccion.
For di luna di decmber 2016 caba un carta a wordo manda pa Prome Minister Mike Eman encuanto e cambionan cu ta wordo proponi.

Segun Dangui Oduber, lamentablemente te dia di awe Prome Minister Mike Eman NO tabatin e decencia pa contesta e carta cu el a dirigi na Prome Minister Mike Eman pa haya e opinion di Gobierno referente e cambionan di e kiesverordening.
E cambionan cu ta wordo proponi ta ensera cu p'e proximo eleccion un candidato ta bin na remarke pa drenta Parlamento di Aruba si e haya voorkeurstemmen (cual ta mita di e kiesdeler/ asiento mas 1 voto).

Na momento cu un candidato haya voorkeurstemmen, e ta saca su mes y automaticamente ta drenta Parlamento.
E cambio grandi ta cu, si haya sosten di mayoria den Parlamento, pa proximo eleccion 2017 no a base di numeracion riba lista politico mas sino a base di cantidad di voto ta drenta Parlamento di Aruba.
Es decir, esnan cu saca nan mes ta drenta automaticamente y sigui p'esnan cu mas voto riba partidonan cu saca asiento.

N'e momentonan aki e cambionan ta wordo haci den e kiesverordening pa despues e cambionan aki wordo manda DJWZ (Directie Wetgeving en Juridische Zaken) pa haya nan conseho riba e cambionan cu ta wordo proponi. Unabez cu haya esaki, e cambionan lo wordo manda pa Conseho Consultativo (Raad van Advies) pa por haya nan conseho tambe riba e ley di iniciativa aki.

Despues e cambionan di e kiesverordening por wordo entrega na Presidente di Parlamento cu tur speranza cu e lo yama e reunion aki pa nos por yega na votacion. Dangui Oduber no por imagina cu tin 1 miembro di Parlamento di Aruba cu lo por ta contra e cambionan aki.
E cambionan aki ta na beneficio di democracia y ta algo cu ta biba den e pueblo votador.

E cambionan aki mester bin na vigor prome cu eleccion 2017 y e miembro di MEP ta spera cu e reunion aki wordo yama pa trata e cambionan aki pa yega na un votacion pa pueblo por huzga kende ta para pa cambio, kende ta para pa progreso, kende ta para pa mehoracion di democracia y kendenan ta keda mara n'e manera tradicional y antigua!



Parlamentario mr. Xiomara Ruiz Maduro:

"Ban laga decencia y bon ehempel reina bek den gobernacion di nos Pais"

E decencia pa felicita Rey no por wordo compara cu e bahesa pa fomenta contra nos Gobernador

PROME Minister Mike Eman mester acepta cu su comportacion pa cu e nombramento di nos Gobernador nobo ta completamente for di sla y no ta digno di un representacion di un Prome Minister di nos Pais. Prome Minister Eman a hiba un campaña pa descredita y falta respet na nos Gobernador nobo dor di cuestiona su integridad, dor di bay asina baho pa hasta trece den publicidad malesa di un familiar y por ultimo dor di presenta cu tres Minister so na Parlamento pa instalacion di e Gobernador y keda sin presenta na recepcion di Aña Nobo di Gobernador. Segun Xiomara Ruiz Maduro di MEP, di e manera aki Prome Minister Eman a falta respet no solamente n'e persona y funcion di Gobernador na nos Pais, pero tambe a falta respet pa nos Rey den Reino Hulandes.

E comportacion infantil y fo'i sla aki di Prome Minister Mike Eman no por wordo compara ni tampoco hustifica bisando cu MEP tambe a falta respet na Rey dor di no asisti na su coronacion. E diferencia ta bisto. MEP tabatin e decencia pa felicita e Rey y a indica e motibo pa nos ausencia durante e coronacion na Hulanda. "Nos di MEP no a hiba un campaña baho di lastra, purba na descredita y falta respet na nos Gobernador manera cu Eman y AVP a haci.
Esey t'e diferencia clave. MEP semper a trata nos Gobernador den representacion di Rey cu e debido respet y nunca a instiga pueblo via radio y corant pa falta respet na nos Goberador manera cu Eman y AVP a haci durante e welga di hamber na 2014 na unda hasta a menasa Gobernador Refunjol, unda a tira awa riba su auto y hasta a bay asina leu pa tira webo y baranca riba su cas", Xiomara Ruiz Maduro a sigui relata.

Awor na 2016 y ainda den 2017 nos ta mira con Prome Minister Eman ta sigi riba e racha di falta di respet na nos Gobernador nobo y kier bin hustifica su mes dor di cuestiona MEP su presencia na huramentacion di Rey. Wel e ta bisto, Prome Minister Eman, e decencia pa felicita nos Rey hamas por wordo compara cu e bahesa pa fomenta odio y falta di respet contra nos Gobernador den representacion di nos Rey. Prome Minister Eman na bienestar di nos Pais haci nos pueblo un fabor di comporta como un Prome Minister y stop cu e mal ehempel aki cu ta dividi y pone Aruba su cara na berguensa den Reino. Ban laga decencia y bon ehempel reina bek den gobernacion di nos Pais, t'e apelacion cu Xiomara Ruiz Maduro a haci.



Presidente di Parlamento,
drs. Mervin Wyatt-Ras den su disurso durante IPKO:

Apesar di cambionan den constelacion di delegacionnan tin cu sigui cu e proceso continuo den reunionnan di IPKO







PRESIDENTE di Parlamento di Aruba, drs. Mervin Wyatt-Ras ta informa cu diamars dia 10 di januari a inicia e reunionnan di IPKO (Interparlementair Overleg Koninkrijksrelaties).
E reunion aki entre e delegacionnan di Aruba, Corsou, Sint Maarten y Hulanda lo tuma lugar te cu dia 13 di januari.

Riba e prome dia tabatin diferente discurso di e Presidentenan di Parlamento di Corsou, sra. Giselle Mc Williams, di St. Maarten, sra. Sarah Wescott, di Hulanda sr. Jeroen Recourt y di Aruba, drs. Mervin Wyatt-Ras. Despues a trata diferente tema.
Wyatt-Ras su discurso tabata cortico y fuerte. Despues di gradici e delegacion di Corsou p'e bon recepcion y felicita e Presisentenan di Parlamento di Corsou y di St. Maarten cu na nombramento y tambe felicitacion di e constelacion nobo di Corsou y St. Maarten el a mustra riba e hecho cu tin diferente cambio den constelacion y cu esaki ta dinamismo di bida y cu cambionan ta welcome den bida.

Pero cu cambinan no por stroba e proceso continuo den e reunionnan di IPKO. El a indica cu nos lazonan den Reino ta depende di e contacto continuo entre representantenan di pueblo di e diferente paisnan den Reino. Sinembargo esaki mester ta structura. En bista di esaki e delegacion di Aruba a pensa pa no pospone IPKO manera anteriormente a ser treci dilanti dor di otro coleganan.

Ta di importancia pa papia tocante diferente tema. Wyatt-Ras a expresa su deseo p'e delegacionnan por tin intercambio fructifero. Tur esaki a base di igualdad y respet mutuo y cu mester sirbi interes di Reino. Wyatt-Ras a gradici un y tur y desea su coleganan un siman informativo y productivo. Despues a trata diferente tema entre nan oportunidadnan economico den Reino, Presentacion di un proyecto di energia thermico, cambio di clima y energia.

Ademas a trata e tema Reino ideal den 2040. Na final tabatin un presentacion y bishita na proyectonan di waf. P'e oro dianan lo trata e siguiente topiconan: Hobennan y hubentud, AOV/AOW hobennan, derecho di leynan iniciativa, procedura pa Ley di Reino pa loke ta trata areglo pa disputanan y dubbele taaltoets, integridad di gobernacion, Corte Constitucional, salubridad publico pa despues haci un bishita n'e Hospital nobo di Otrabanda.
Ayera tabatin un presentacion di y bishita n'e proyecto Oostpunt.

Dangui Oduber (MEP):

Lotto pa compinchinan y deporte neglisha!

HOPI aña largo nos por a tende cu Lotto pa Deporte tabata un neishi di corupcion durante gobernacion di MEP. Awe, 7 aña despues, unda nos ta para?
Lotto pa Deporte ta di un compania Canades. Deporte ta den decadencia y facilidadnan den deterorio. Subsidio pa tur e bond nan a wordo corta of para, segun Dangui Oduber di MEP.

No tin humanidad p'e rebendedornan, cu constantemente ta bou di presion di kita mashin. Director Arubiano na Lotto pa Deporte ta biba den luho y conhuntamente cu Minister y su coordinadornan ta haci y deshaci.
Minister Schwengle a bay Canada pa wine and dine cu CBN y hunto cu e mandatario un batayon di coordinador.
Ta tristo pa duna un analisis negativo asina, pero ta realidad di bida cu Aruba t'aden.

E siman aki, segun Dangui Oduber a sali un articulo unda Minister Schwengle ta gaba cu deporte lo haya 10 miyon na subsidio tur aña awor cu a sera acuerdo nobo cu e Canadesnan.
E ta keda sin menciona aserca cu Gobierno a duna e Canadesnan Sports Betting tambe pa ofrece den nan pakete di loteria.
Aworaki Sports Betting ta solamente den casino posibel! Imaginabo!

Ta unda nos ta bay cu esaki? Industria di casino ta emplea riba mil trahador na Aruba y tur hende sa cu negoshi en general na Aruba ta struggle. Aworaki kier kita pan di cada dia di esnan den casino tambe p'asina por acomoda Canada?
Minister Schwengle ta kere cu pueblo ta bobo. E ta algo pa algo cu Canada aparentemente, ofrece mas placa, pero dunami Sportsbetting.

Ora bo ta gobernante di un pais bo mester ta altanto di e situacion di nos comunidad y no pensa solamente riba bo mesun beneficio.
Duna yiu di tera preferencia y laga placa circula na Aruba mes!
By the way - Minister Schwengle t'e Minister cu ta sigui traha como dokter durante cu e ta Minister, mientras cu dokter Maikel Kelly a wordo cori for di Aruba, segun Dangui Oduber.

Ley pa un ley pa tur e ta bisa. Realidad di bida ta cu Mike Eman a perde grip completo riba e team di payaso den Gobierno y ta duna man liber pa coordinador y amigonan run e pida baranca aki. Escandalo tras di escandalo cu e cherry di Lotto pa Deporte e siman aki, Dangui Oduber di fraccion di MEP a finalisa su comentario.





Cambionan importante den ley di impuesto di vehiculo- y boto di motor

Cambionan ta na vigor desde 1 di januari 2017

DEPARTAMENTO di Impuesto ta informa cu recientemente Parlamento di Aruba a aproba cambionan importante den ley di impuesto di vehiculo- y boto di motor.

Pa cobra e impuesto di vehiculo- y boto di motor mas eficiente y na tempo, a wordo introduci un sistema di cobransa adicional (naheffingssysteem) cu un boet ora e cliente no paga su impuesto of no paga su impuesto na tempo.

Alabes Departamento di Impuesto ta informa cu tin otro cambionan importante cu a tuma lugar den e termino di pago y cu tur e cambionan meniona ta valido entrante 1 di januari 2017.

Aki bou ta duna un bista en corto di e cambionan mas importante.

Introduccion di sistema di cobransa adicional (naheffing)

Pa cu e ley di impuesto di vehiculo- y boto di motor a wordo introduci un sistema di cobransa adicional (naheffingssysteem). Esaki ta nifica cu si acaso e cliente no paga su impuesto di vehiculo- of boto di motor, inspector por saca un cobransa adicional (naheffingsaanslag) cu un boet di maximo 100% di e suma di impuesto. Esaki tambe ta conta si e cliente a paga un suma menos cu locual e tin cu paga of si e no a paga na tempo.
E cobransa adicional mester wordo paga dentro di 1 luna. Si e cliente no paga e cobransa adicional, lo bay over na forsa e cobramento via p. e. un dwangschrift, ordo di retencion riba salario of ponemento di beslag.

Cambionan di termino di pago

E termino di pago pa e impuesto di vehiculo- y boto di motor a cambia. Den e tabel aki bou e cambionan ta wordo ilustra.

1.) Plachi A – 2 termino di pago – E prome termino: 31 di januari 2017. Di dos termino: 30 di juni 2017;
2.) Plachi personalisa – 1 termino di pago – 31 di januari 2017;
3.) Tur otro plach'i number – 1 termino di pago 31 di januari 2017;
4.) Boto di motor – 1 termino di pago – 31 di januari 2017.

Departamento di Impuesto kier urgi su clientenan cu a paga 1 kwartaal so den luna di december 2016 y/of januari 2017 pa pasa paga e di dos kwartaal promer cu 31 januari 2017 manera cu ta stipula dor di e ley nobo.

Carta di obhecion y restitucion

Un otro cambio den ley ta cu tur persona cu ta den posesion di un vehiculo- of boto di motor tin cu paga impuesto di vehiculo- of boto di motor, sea ta haci uzo di e caminda publico of awa publico of no.

Den e caso cu un termino of boet wordo paga inhustamente, por dirigi su mes na Inspector manera cu ta custumber.

Vehiculo di motor cu tin 30 aña of mas
Vehiculo di motor cu tin 30 aña of mas, ta paga segun e cambio di ley e mita di e suma stipula pa e tipo di vehiculo di motor.

Despues di recesion di Pasco, Corte di Prome Instancia ta reanuda su trabao

Horario	Sospechoso	Acto Castigabel
08.30	W.A.D.	D. ta wordo acusa den un caso di droga y di posesion di un arma riba 5 di februari 2015.
09.00	G.G.H.	H. ta wordo acusa di a intencionalmente dal su pareha riba 27 di december 2015, dor di dal e varios biaha cu mokete den cara. E ta wordo acusa di ladronicia di un camisa den un tienda riba 16 di maart 2016.
09.30	G.J.J.C.	C. ta wordo acusa di a abusa sexualmente di un mucha den aña 2014.
10.30	A.R.H.	H. ta wordo acusa di a intencionalmente maltrata su mes mama riba 15 di oktober 2015, dor di tene su mama na su nek y choke. E ta wordo acusa di posesion di cocaine y hennep riba 5 di september 2012.
11.00	E.A.A.M.	M. ta wordo acusa di huisvredebreuk riba 14 di maart 2016.

Parlamentario Jennifer Arends-Reyes:

Mester tin hopi dedicacion, pasenshi y cariño na momento cu ta traha cu mucha



SEGUN sra. Arends-Reyes, kende ta un persona cu desde cu el a subi arena politico, a pone como meta pa mira un ley cu lo por structura e centro di cuido di mucha bira un realidad.

Awe na aña 2017 despues cu e concepto di ley nobo cu a ser presenta a cana su caminda, por bisa cu e ta un stap mas cerca pa bin na vigor. Hopi di e rekisitonan basico pa seguridad y higiena mester ta “in place” cu of sin ley y lo por wordo controla riba dj’e caba, pero awor lo wordo structura.

Sra. Arends-Reyes a splica cu e servicio di wak pa yiu di hende ta un responsabilidad hopi grandi cu no por lag’e den man di tur hende. Un persona cu ta keda encarga pa wak pa un grupo di mucha mester ta un persona cu tin hopi pasenshi, dedicacion y cariño pa traha cu mucha.

Como parti di e preparacion pa e tratamento di e ley di centro di cuido di mucha, fraccion di AVP a haci bishita na diferente centro di cuido di mucha den diferente districto na Aruba tanto pariba como pabou di brug.

Sra. Arends-Reyes ta agradecido na cada un di e lidernan di e centronan aki pa a saca un tiki di nan tempo valioso pa intercambia idea y pa comparti cu fraccion kico tur ta biba den e mundo di cuido di mucha.
Locual a resalta di e bishitanan ta cu e trabou ta exigi hopi atencion, dedicacion, structura y planning pa cada dia por cuida di nos muchanan di Aruba, mientras cu e mayornan ta contribuyendo na nos forsa laboral, sra. Arends-Reyes ta termina bisando.

Parlamentario Chris Romero:

Alternativa pa baha gasto di coriente

"DEN e reunionnan cu ta tumando luga e siman aki na Corsou entre e representantenan di Reino Hulandes, varios topico hopi importante a wordo trata. Entre nan tin dos topico cu a hala hopi atencion di tanto nos Fraccion y tur e otronan den Reino.
Uno ta "E posibilidadnan pa mehora nos economia den Reino" y e otro ta "Cambionan di clima y produccion di energia", segun Parlamentario Romero.

Durante e tratamento di e dos topico aki, e compania Bluerise, a duna un splicacion amplio di nan proyecto den un presentacion cu a capta basta interes den esnan presente. E compania aki ta ta introduciendo un tecnologia nobo riba mercado cu ya caba ta funcionando na algun paisnan rond den Caribe manera Martinique.

Riba e topico di produccion di energia, Parlamentario Chris Romero a splica cu Aruba mester studia e posibilidad pa implementa e proyecto aki na Aruba.

"Loke e compania Bluerise ta haci ta produci coriente y trece coolernan pa hotelnan un un manera mas eficiente cu loke nos conoce como airco. Y tambe nan ta produci awa pa bebe y pa agritultura.
Bluerise ya caba a haci estudio pa Aruba, Corsou y Boneiro. Corsou ya caba ta "bezig" cu un "pilot proyect" pa trece un parti di esaki na Corsou. Aruba tambe tin e posibilidad di haci esaki den un futuro hopi cerca", sr. Romero ta splica.

"Tur presente a keda masha impresiona cu e tecnologia aki pasobra e ta completamente limpi y tambe pasobra ta bay produci coriente rib'e uzo di diferencia di temperatura di awa di lama. No ta bay tin nada di kimamento pa trece mas sushedad den nos medio ambiente.
Esaki por wordo uza na e banda noord di Aruba dor di e profundidad na unda tin e posibilidad pa yega na e diferencia di temperatura riba y abou di awa pa produci coriente pa un parti di nos isla", e Parlamentario ta continua bisando.

"Den conexion y bou di guia di WEB, por bin cu un proyecto asina pa wak den ki manera e lo benificia e pueblo di Aruba. E representantenan di Bluerise a splica cu ta depende con hopi coriente ta produci lo por yega na un tarifa sumamente abou.
Si nos compar'e na Aruba, nos ta paga 36 cen pa kilowatt. Y cu e proyecto aki por spaar 75 %. Dus e lo bira 9 cen pa kilowatt. Esaki ta un rebaho substancial dependiendo e cantidad di coriente cu lo bay produci.

Mi ta kere cu esaki ta un proyecto cu sigur Aruba mester tene na bista. Y nos Fraccion den cooperacion cu WEB sigur lo trece esaki dilanti p'asina yuda baha e gasto halto di coriente cu tin awor aki na Aruba.
Mi a tuma nota tambe cu Hulanda tambe a keda hopi interesa den e proyecto aki sinembargo e problema cu nan tin ta cu eynan ta hopi friu y no ta haya e diferencia di temperatura manera cu nos tin aki banda", sr. Romero a duna di conoce.

"Manera ya mi a menciona, Corsou ta un stap dilanti y ta bay cuminsa cu e proyecto aki pa sigui mehora energia. Nan ta hopi mas instabil si compara nan cu anos cu ta hopi mas stabil. Aunke cu Aruba ta basta stabil, nos Fraccion semper a trece dilanti cu pa nos por yega na 100% energia limpi, no di "green" sino energia limpi y sostenibel, mester bin un mescla.

Ya caba nos tin e molinanan di biento cu Gobierno Oduber a bin cu ne. Tambe nos tin e solar panelnan y diferente otro proyectonan chikito cu ta andando na diferente scol.
Hunto cu e mescla aki, porta pa aña 2030 lo por yega na energia 100% limpi manera den e "Parijs Akkoord" cu hopi pais kier yega na dj'e", Parlamentario Chris Romero ta conclui bisando.



Construyendo Progreso

Aumento di subsidio ta permiti Sonrisa enfoca mas riba e trabou central y menos riba fundraising



“MI ta hopi contento y hopi agradicido na Minister drs. Paul Croes,” asina Angelique Perez-Kelly a expresa.
Como coordinador na fundacion Sonrisa, Perez-Kelly ta testigo di e atencion y dedicacion cu Minister di Asunto Social tin p’e personanan cu limitacion riba nos isla y tur esnan cu ta traha den e sector di nan cuido.

“Awor nos por dedica n’e cliente y no na fundraising pa sigui draai,” e coordinador a comenta cu alivio y alegria. Danki n’e contacto estrecho cu Minister Paul Croes ta mantene cu Sonrisa, entre otro diferente fundacion riba nos isla, por a tuma nota di e necesidadnan existente y busca e solucion y recursonan necesario. Personal tabata na prome lugar y esey ta bay bira un realidad pa Sonrisa den 2017 dor di un aumento den nan presupuesto di nada menos cu 120 mil florin.
Fundacion Sonrisa ta sinti cu awor nan por enfoca riba e trabou central cu ta brinda cuido y sosten na personanan cu limitacion y tambe nan mayornan. Adicionalmente, Sonrisa tin den nan plan pa 2017 pa continua cu ehecucion di proyectonan sumamente importante manera Trampolin pa Trabou.
Den esaki ta guia e personanan cu limitacion den sector laboral.
“Un tremendo iniciativa cu bon reaccion di compa-nianan cu kier tuma un dos cliente y e clientenan ta super contento di por bisa cu nan tin un trabou,” asina Perez-Kelly a comenta. Trampolin pa Trabou hunto cu JobCoach ta djis un di e iniciativanan cu ta Minister Paul Croes ta kere aden 100% y ta bay sigui sostene.

Tur mandatario a califica e encuentro fructifero pero

No a logra consensus pa Corsou haya su propio PG

DIAMARS ultimo, Ministernan di Husticia di Reino Hulandes a reuni den nan cumbre bi-anual na Aruba, cu manera nan propio declaracion, e tabata un encuentro fructifero, pero aki-aya tin algun diferencia di opinion ainda y como tal no por a logra consensus riba tur punto.

Minister di Husticia y Seguridad di Hulanda, Aard van der Steur ta masha contento cu hopi punto a keda discuti y cu el a haya oportunidad di sera conoci cu e Ministernan di Husticia nobo di Corsou y St. Maarten.
A discuti e.o. riba traficacion di hende y combatimento di terorismo, prison y con por uni pa combati criminalidad. E mandatario ta mira cu tin un adelanto den loke cu nan ta discuti.

Minister nobo di Husticia di Corsou ta Ornelio (Kid) Martina a bisa cu e encuentro aki ta un experiencia grato.
A atende tur e MOU-nan cu Merca, pero hecho ta pa bringa criminalidad y terorismo, mester uni forza y e boluntad ey tey.
Pa loke t'e leynan di consenso, y sigur pa Corsou tin 3 punto masha importante, cu ta e.o. RST su alocacion, y Corsou su deseo ta pa bin su propio PG den future sercano y di 3 punto cu no por a haya otro t'e opzegwet. Pero e grupo di trabao lo sigui delibera, pa wak con por yega na un solo punto di bista di Corsou proximamente.

Minister di Husticia nobo di St. Maarten ta Raphael Boasman, un Arubiano di nacemento, tambe a keda masha satisfecho di e encuentro aki cu tabata masha productive. Tur e topiconan discuti, ta topiconan cu e islanan aki mester traha hunto, pa logra e metanan desea na final.
E topico masha preocupante ta traficacion di hende y contraband di hende, manera ultimamente St. Maarten a desmantela un grupo cu ta dedica n'e negoshi aki, cu ta nada bunita.
St. Maarten ultimamente ta masha den luz negativo pa cu combatimento di criminalidad, cu ta duna e impresion cu St. Maarten no ta sigur, pero si traha hunto, lo logra na minimalisa esaki, segun Minister Boasman.



E cos aki mester para mesora....

Hulanda no ta considerá nos como partner igual

WILLEMSTAD - Cu palabra clá Presidente di e Comision di Intercambio Parlamentario entre paisnan di Reino, Gisèlle McWilliam, a manda un advertencia severo p'e delegacion Hulandes ne conferencia Inter Parlamentario cu a cuminsa na Corsou.



"Hulanda a pone basta traba den nos caminda pa desaroyá nos economia cabando cu nos sector di Offshore y strobando transito di produdtonan for di America Latina pa Europa", asina Gisèlle McWilliam a declará ayera mainta n'e delegacion di paisnan den Reino.

El a sigi bisa cu "....tanten cu Reino Hulandes aplicá un maneho di contròl y represion contra partnernan di Reino den Caribe, esaki ta causa daño y ta stroba nos crecemento economico riba nos mes.

E daño t'asina grandi cu a posiblemente e paisnan di Reino den Caribe hamas of masha limitá por participa na desaroyonan mundial particularmente den nos relacionnan economico cu America Latina.

Esaki mester stop inmediatamente y mester bira punto di discusion den nos relacion cu otro!".
Tur hende ta di acuerdo cu Reino no tin un vision comun pa loke ta nos futuro como partner den Reino y esey ta pasobra Hulanda a aplicá cu actitud represivo y controlador via leynan di Reino cu ta limitá nos riba hopi tereno.

Limitacion di nos crecemento via Rijkswet y awor via concensus Rijkswet a causa hopi daño ne meta pa yega na un vision conhunto den Reino.

Te ainda no ta mira nos islanan den Caribe como partner igual, pasobra Hulanda ta persisti cu nan te pais mas grandi cu mayoria di habitante y poder economico.

Pero nan no mester lubidá e importancia di nos posicion geografico den Caribe y e conexionnan multilateral cu e continente Sur Americano.

Nos ta mará n'e areglo di Statuut cu no a cambia for di 1954 y p'esey no tabatin dinamismo den Reino.
Di e forma aki posiblemente e barco cu placa a pasa nos dilanti kende sa cuanto biaha.
Un di e maneranan cu a perhudicá Corsou t'e manera cu a kita sector di Offshore for di nos, pero na Hulanda sí nan ta practiké cu smaak.

Awor nan no kier paga...

Grupo Hindu debe banco miónes, pero ta nenga debe

WILLEMSTAD - Recientemente tribunal civil den promé instancia a condená un consorcio di companianan comercial di comerciantenan Hindu pa paga un banco local miónes di florin cu nan a fia, pero no kier a paga mas ora negoshi a bay malo. Abogadonan M.F. Bonapart y A.C. van Hoof a representá e banco local den e caso contra e companianan Daysun Realty Corporation N.V., Rewachand Free Zone N., Cristal Restaurants N.V., Nishi N.V. y Atrium Spa Fitness N.V. nan abogado tabata mr. Small.

Tur e companianan aki ta forma parti di Chugani-Group y Chugani, Director di e companianan. Un di nan, Dayson, ta move den compra y benta di inmobilario. Chugani-Group for di 2004 ta cliente di un banco local cu a duna e grupo credito te 10 mion florin. E suma aki ta reparti den fiansa na varios compania separadamente. Negoshi no a bay bon pe companianan te pa nan por a paga e banco y dia e fiansa a caducá na 2007, a restructurá e debe.

E banco local a pone otro condicion di garantia caminda cada negoshi ta para borg pa pago di e debe. For di 2007 e banco local ta doño di e accionnan Daysun, Atrium Spa Fitness y Rewachand y cu Daysun c.s. lo bende propiedad pa laga e debe cana manera a palabrá. Pero no maske a re-financia e debe for di 2007, Dayson no ta paga e cuotanan y e banco tabata hala nan atencion tur aña.

Na 2011 e banco a negociá cu doño di e negoshinan, pero no a yega na un acuerdo. Dado momento Daysun a reclamá cu e banco no a trata nan corectamente y cu nan debe menos cu loke e banco ta exigi. Huez a sentencia un biaha caba cu Daysun c.s. mester paga e banco 4.1 mion florin, pero awor nan ta pretendé cu e banco a primintí cu nan lo re-financia e debe sin a haci esaki. Daysun ta insisti cu nan a paga e banco local mas cu 18 mion florin di acuerdo cu nan bukinan y cu nan no debe e banco nada mas.

E banco a presentá prueba cu tur loke nan a paga riba e fiansa a keda corectamente anotá en cambio Daysun no por a splica unda e banco a faya. Daysun a laga sa cu nan a paga 24 mion florin y no por tin mas debe. Huez mes a constatá cu e argumento aki ta simplistico y a condena e consorcio di negoshinan Hindu pa paga e banco loke nan debe cu ta NAf 4.161.136,67.

Coregiendo declaracionnan di Aqualectra

CRU ta presentá e otro banda di e medaya



WILLEMSTAD – Curaçao Refinery Utilities (CRU) hunto cu su accionista Refineria di Kòrsou (RdK) a tuma nota di declaracionnan cu compania Aqualectra a haci públicamente tocante di CRU.

Na opinion di CRU/RdK e loke a keda presentá no ta brinda un imágen completo, y cierto aspecto no ta cuadra cu realidad. P'e motibo aki CRU/RdK ta presentá e otro banda di e medaya.

E cuadro den cua mester mira e desaroyonan actual ta lo siguiente. CRU t'e compania responsabel pa operacion di e planta di BOO for di 2012. Riba peticion di Gobièrno di Còrsou CRU a tuma e planta over pa motibo cu e planta no tabata funcioná bou di maneho di Aqualectra/Mitsubishi/Marubeni te na e momento ey.

Como resultado di e mal funcionamentu aki Refineria Isla su operacion a keda interumpí seriamente pa casi henter un aña, loke a representá un riesgo pa pèrdida di trabou substansial.
Ta importante enfatisá cu e motibo principal dicon a tuma e planta di BOO over tabata pa suministrá Refineria Isla cu coriente, awa y stoom: Productonan cu ta indispensabel p'e operacion di e refineria.

Ademas, CRU a opta pa suministrá Aqualectra cu e exceso di produccion di coriente p'asina yuda tene e gasto di coriente abou pa comunidat y pa cumpli cu e demanda di coriente di comunidad.
Pa loke ta trata e declaracionnan cu Aqualectra a haci, tin tres punto cu CRU/RdK ta coregí.
E promé punto ta trata e còntract na cua Aqualectra ta referí.

No ta existí un còntract entre CRU y/òf RdK cu Aqualectra. Apesar di e hecho aki, CRU a opta for di aña 2012 pa yuda suministrá Aqualectra cu coriente, considerando e demanda di coriente di comunidad.
CRU a suministrá coriente sin ricibí pago di Aqualectra pa CRU su costonan di produccion, miéntras cu e partidonan a start e negociacion di e prijs di e costonan di produccion. Entretanto CRU tabata fia ("voorschieten") Aqualectra e costonan aki.

E di dos punto di coreccion t'e cantidad di Megawatt (MW) cu CRU a suministrá Aqualectra cuné den e añanan recien, apesar cu no tin un contract, y apesar cu CRU no ta ricibí pago pa su produccion di coriente pa Aqualectra:

Aña	MW
2012	8.9
2013	16.7
2014	20.7
2015	22.7
2016	14.6

E di tres punto pa coregí t'e montante di 4.3 mion florin cu Aqualectra a declará cu e ta paga pa combustibel cu Refineria Isla ta abastecé CRU cuné pa produccion di coriente pa Aqualectra.
E montante aki ta keda pagá na Refineria Isla y no na CRU òf RdK. Pues CRU no ta ricibí nada di e montante aki.

Sinembargo, loke ta haci e situacion mas doloroso ainda t'e hecho cu e 4.3 mion florin aki ta cubri solamente costonan di combustibel, loke ta meramente 2 sèn pa kilowatt uur (kWh), o sea 10% di e costonan total di CRU su produccion di coriente (20 cen pa kWh). Esaki ta nificá cu 90% di e costonan di produccion di CRU no ta keda cubrí.

Un comparacion ta ilustrá bon con for di balance e situacion ta: Aqualectra ta paga 20 cèn pa kWh na e compania cu ta producí coriente a base di energia di biento.

Aqualectra mes su costo di produccion ta 30 cèn pa kWh. Na comunidad Aqualectra ta cobra entre 48 cèn te cu 63 cèn pa kWh. Tòg Aqualectra ta vèrwacht cu CRU mester suministrá Aqualectra coriente sin ricibí ningun pago at all p'esaki. Hasta e 2 cèn cu Aqualectra ta paga, ta bay linea recta pa Refineria Isla.

Niun compania no por drei sin ricibí pago pa su produccion. Esey ta conta pa CRU tambe. Considerando e situacion sumamente delicado aki, RdK como accionista di CRU a tuma e decision pa contribuí cu un montante di casi 100 mion florin den CRU, pa percurá cu te fin di aña 2019 CRU ta keda capas pa cumpli cu su meta principal, esta di suministrá Refineria Isla cu coriente, awa y stoom. Di e forma aki por mantené e plantanan di Refineria Isla den operacion, y asina mantené empleadonan (4.000) di Refineria Isla na trabou (directa y indirectamente) y sigurá e efectonan macro-económico di Refineria Isla, manera contribucion cu 11 pa 13% di Producto Interno Bruto di Còrsou y 30% na divisa (17% directamente y 13% indirectamente).

E único manera cu CRU por sigui yuda Aqualectra den forma optimal, ta si CRU haci mas inversion riba esun cu ya RdK a haci.
Pa por haci e inversion necesario, Aqualectra lo mester paga CRU un prijs husto p'e coriente cu e ta ricibí.

Cu ayudo di Lotto

Warm- Up Triathlon *lo bira e prome actividad di* Aruba Triathlon Association





DIADOMINGO 22 di januari proximo, ***Aruba Triathlon Association*** lo organisa su prome actividad pa loke t'e calendario deportivo di aña 2017.
Despues di a conoce un aña deportivo satisfactorio, e Federacion di Triatlon lo habri e aña 2017 cu un **Warm up Sprint Triathlon** pa tur e fiel amantenan di e deporte endurance.
E actividad di **Warm-up Sprint Triathlon** lo inicia pa 7or di mainta na Boca Catalina unda cu por spera un cantidad grandi di competidor den tur edad y categoria y asina engrandece e prome actividad di aña 2017.

Por competi den e categorianan di mucha, junior y adulto, por participa Individual of den Team di Relevo. E distancia cu lo wordo recori ta como lo siguiente mucha te cu 14 aña a landa 375m, core bais 10km y core na pia 2.5km, mientras den Junior/Adulto esaki lo ta landa 750m, core bais 20km y core na pia 5km.
E deporte di triatlon a conoce un aña deportivo 2016 satisfactorio cu hopi actividad organisa pa nan miembronan y sigur tambe un Aruba International Triathlon cu a haya hopi acogida. Riba e calendario di actividad di 2017 nos por mira atrobe un gran cantidad di actividad manera triatlon, duathlon, sprint triatlon, kids triatlon y off road triatlon sin lubida e competencianan cu lo wordo bishita den exterior.

Un danki sigur na Lotto, e Loteria di Aruba pa medio di Comision di Subsidio cu a subsidia e prome evento di ***Aruba Triathlon Association*** cu ta e **Warm-up Sprint Traithlon**.



Brazil Taekwondo Stichting su atletanan a midi vet gehaalte











AARON Jacobs di **Brazil Taekwondo Stichting** a cuminsa midi tur e atletanan nan porcentahe di Vet y BMI.
Esaki ta wordo haci dos biaha pa aña pa por tin un control riba e atletanan.
Awor cu e temporada di campeonato ta dilanti porta, mester sa si algun atleta mester baha di peso of no.

Aaron Jacobs tin e meal plan di e atletanan caba, awor lo bay evalua nan peso hunto cu nan vet pa si mester haci cambio den nan cuminda of no.
E ta un proceso cu ta bay hunto cu e training. E otro factor cu ta hunga un rol ta cu e atletanan ta den nan fase di crecemento y esaki ta algo cu no por wordo para.
Si nos mira con Hakeem Lowe a crece den e ultimo dos añanan y ainda falta, mescos cu Rasheed Lowe cu tin un vet gehaalte di 8.3%.

Awor Aaron Jacobs lo bay sigui cu e monitor di esaki, pasobra e muchanan ta sigui crece.
Den prome aña di tempo nan ta cambia di categoria y ta haci dificil pa nan bay baha di peso.
Otro siman durante di nan reunion lo bay papia cu algun mayor tocante di nan yiunan cu ta den e team di Train Hard Fight Smart tocante di nan porcentahe di vet, nan lo mester cuminsa come mas saludabel.

Tur atleta sa caba kico ta spera di dje y nan lo mester pone for di nan banda p'asina nos por tin un atleta y no solamente musculo, pero tambe un bon vet y BMI gehaalte y mester ta saludabel.

Aruba Sport Unie
ta informa cu test fisico pa CIOS ta bay tuma luga na luna di februari

DEPORTE y movecion ta algo cu bo gusta? Un estudio na 'Centraal Instituut voor de Opleiding tot Sportleiders' CIOS, por ta algo pa bo. Esaki ta un estudio pa formacion deportivo riba nivel di MBO cu na final ta conduci na un profesion den cual deporte y ehercicio ta importante.
E estudio ta tuma luga na Hulanda na 5 instituto.

Cu un diploma di CIOS, bo por traha na Aruba den e sector Horeca, cu un club of un organisacion deportivo, tambe na e. o. Stichting Geestelijk Gehandicapten, KIA of Cuerpo di Bombero.

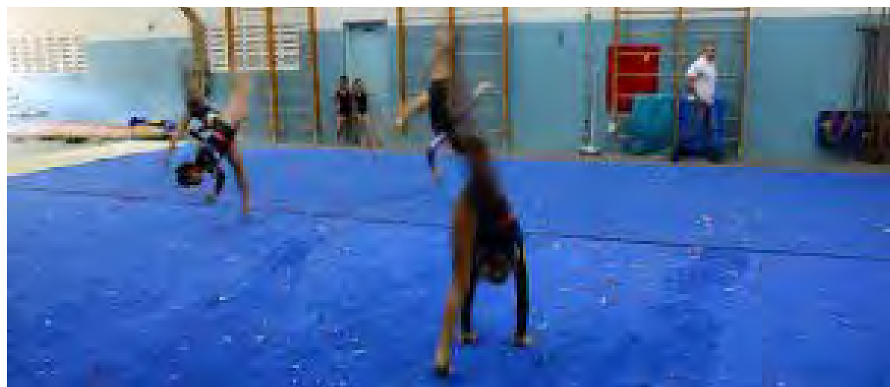


Admision pa Estudio CIOS:
Hobennan cu ta interesa mester ta un studiante cu ta den su ultimo aña di MAVO 4, of cu a gradua caba di MAVO 4. Tambe studiantenan di EPB-doorstroom (Niveau 1).
E aplicante mester haci un test fisico pa mira si e ta cualifica pa drenta e instituto na Hulanda. Otro test cu tambe mester wordo haci prome, ta test di e idioma Hulandes y test di rekenen.
Ta preferibel pa e hoben tin 18 aña di edad, pa e por aplica pa un fiansa di estudio DUO na Hulanda, mirando cu Aruba no ta duna un fiansa pa estudio riba e nivel di MBO.

E test fisico lo tuma luga riba diasabra 4 di februari cu ta solamente pa estudiante nan cu ta interesa pa bay studia e aña escolar 2017 -2018. Ultimo dia pa inscribi pa participa na e test ta diaranson 1 di februari.

Esnan cu ta interesa y ta desea mas informacion por tuma contacto cu sra. Jacqueline Ponson van Putten na Aruba Sport Unie, telefon 585-4067 of a traves di email asuvanputten@outlook.com.

CGA Avanse tin su dia di registracion



CGA Avanse (Club Gymnastico Arubano) lo bay tin nan inschrijf dag (Registration Day) dia 16 te cu 20 di januari na Piedra Plat Entertainmnet Center entre 5:00pm te cu 6:30pm.
Un momento tan espera pa hopi mayornan y awor ta bo chance! Pasa libremente serca nos y schrijf in bo yiu sin falta!

Nos deporte di Gymnastics ta creciendo rapidamente aki na Aruba. Un deporte cu yen di diversidad, placer y hopi disiplina. Nos atletanan ta haña chance pa biaha afo y competi of asisti camping's nan deportivo.
Nos ta hopi envolvi den e desaroyo di nos mucha nan. Nos tabata situa na Colegio Arubano y recientemente nos a muda na nos propio gymzaal, cu ta situa na Piedra Plat Entertainment Center.

Nos ta duna les pa mucha muher di edad 4 aña te cu 18 aña. Nos t'e club di gimnasia mas grandi y mihor di Aruba! Cu mas di 30 aña di experencia. No perde e oportunidad aki, nos lo ricibibo cu mucho amor!

Pa mas informacion, subi nos Facebook na Gymnastics Aruba CGA Avanse of manda nos un email na: cgaavanse@hotmail.com



Ganador di 520 mil florin di Lotto 5 a presenta

E ganador di e jackpot di Lotto 5 cu e tremendo suma di 520 mil florin a bira conoci. Ta trata di Jonathan P. El a pasa busca su check na oficina di Lotto riba dia 5 di januari, 2017.
El a pasa cumpra su numbernan di suerte, 02-06-13-21-22 na Quick Luck Lottery, dia 30 di december, 2016.

Sorteo di Lotto 5 ta hunga tur diarazon y diasabra y manera semper, live pa 9or di anochi na Telearuba, Canal 13. Lotto ta desea tur esnan cu ta den wega pa gana e jackpot di Lotto 5 pa diasabra awor hopi suerte.
Cumprando Lotto bo ta contribui na deporte riba nos isla. Meta di e fundacion ta pa organisa loteria, cambia bida di su hungadornan y na mes momento inverti den deporte local pa medio di donacionnan n'e comision di subsidio.



BANCO DI CARIBE

OFFICIËLE KOERSEN TEN OPZICHTE VAN DE ARUBAANSE FLORIN

GELDIG OP 11 Jan, 2017 EN TOT NADER ORDER

valuta		aankoop van publiek			verkoop aan publiek
		bankpapier	wissels, CHQ's reischeques en overboekingen		
Ned. Antil. Gulden Per ANG 100	ANG	98.00	100.00	biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Amerikaanse dollar	USD	1.77	1.78		1.80
Canadese dollar	CAD	1.32	1.34		1.36
Zwitserse frank (per 100)	CHF	174.24	174.96		175.76
Pond sterling	GBP	2.09	2.14		2.20
Japanse yen (per 10.000)	JPY	151.77	153.16		154.69
EURO (per 100)	EUR	185.37	187.06		188.94
Deense kroon (per 100)	DKK	24.17	24.89		25.69
Noorse kroon (per 100)	NOK	19.62	20.34		21.14
Zweedse kroon (per 100)	SEK	18.53	19.25		20.05

Meester Odor



Onze muzikale ontmoeting
opende een nieuwe wereld
een nieuwe toekomst kunst,
voor altijd zijn
wij daardoor één!
Eeuwig zal de wereld blijven
genieten Meester Odor
van Onze Vader door
jou gezongen
als met stemmen van miljarden
engelen
in een koor onder directie
van slechts jou
Als vader kenden wij jou
voor een ieder had jij brood
zelfs jouw laatste druppel water
en wijze lessen
ja, voor ons had jij die bestemd
Meester Odor
blijft u ons verlichten
inspireert u ons een leven lang
leidt u ons op kalme wegen
zeker weten mi bun brada
Uw plaats zal eeuwig
blijven in ons hart!

Waldy Simson

Opgedragen aan: Rufo Abelino Saturnino San Blas Odor, geboren op 29 november 1935 in Oranjestad, Aruba, veelzijdig mens en musicus, componist van Nos Tata (Onze Vader), is verscheidene keren onderscheiden door verscheidene landen, overleden op 8 januari 2017 in Oranjestad, Aruba

Gregorio Wolff, conocido sindicalista ta analisa 2016

Hopi suceso y evenemento importante a sosode

E por menciona na nivel internacional 3 suceso importante.

1. Victoria di Gobierno di Syria na Aleppo
Reconquista di Aleppo dor di trupanan di Gobierno Syria riba e rebeldenan-jihadistanan apoya pa Merca, estadonan di Nato, Arabia Saudita y Qatar tabata y tin hopi nificacion.
Sigur pa futuro e victoria p'e Gobierno di Syria tin hopi nificacion pa loke ta guera na Syria, cual ta sigui pero cu awor mihor bista riba un final bon p'e Gobierno di Assad na Syria. Tambe e rol di Russia for di septembert 2015, cual a ser pidi p'e Gobierno ligitimo di Syria pa intermete na su fabor, especialmente cu bombardeo cu avionnan, cual tabata un factor importante den e victoria na Aleppo. Den varios articulonan na 2014, 2015 y 2016 Gregorio Wolff a scirbi articuloanan altanto loke tabata pasando na Syria.

Bashar al-Assad, Presidente di Syria
Un persona cu sigur a bira un homber gandi y crece den fama ta Bashar al-Assad, Presidente di Syria, kende a ser asina tanto demonisa dor di prensa occidental y hopi político na Merca y Europa, pero na final den mundo Arabe y tambe na hopi pais a bira un héroe grandi dor di bringa y derota Jihadistanan paga dor di Saudi/Qatar/Turkia/Merca y uza dor di e Merca/Nato y Israel.

Loke e prensa di Occidente tabata yama defensornan di Libertad y Democracia, e asina yama rebeldenan modera, a resulta den practica di ta criminalnan, kendenan tabata corta garganta di nan adversarionan, unda hasta mucha no a scapa nan, nan ta violadornan di muhernan no-Muslim Sunni.
Nan tabata mil biaha mas malo cu e Gobierno di Syria. E Presidente di Syria a hiba un guera fuerte hunto cu un política secularista, esta no ta hinca religión den e maneho di Gobierno, pero a hiba un política pa defende e religionnnan minoritario y sigur a proteha e comunidadnan Cristian for di man di e Jihadistanan Islámico Sunnita.

Un cos ta sigur, ningún guera ta limpi y na varios ocacion e Gobierno di Syria mester a actua cu man duro.
Un ironia cu ta net Merca y Europa, tabata apoya e Jihadistanan Islámico, kendenan tabata responsabel pa 9/11, matando mas di 3000 ciudadano di USA y kendenan na Syria a comete masacrenan contra siguidornan di e religionnan minoritario y contra Cristiannan y na mesun momento prensa y cierto politico na USA y na Europa ta demonisa e Gobierno di Syria cu tabata sali na defensa di Cristiannan y otro religionnan cu no ta Muslin Sunita.

Derota pa Merca y paisnan di NATO cu nan Regime Change.
Cu hopi nificacion tambe e victoria di Gobierno di Syria na Aleppo ta ser considera como un derota p'e política di Merca y otro paisnan di NATO na Medio Oriente.
Loke hopi analistanan ta mira tambe cu e victoria ta nifica un final n'e política di ***"Regime Change"*** na Medio Oriente dor di Merca y paisnan di NATO.

Esaki t'e política di Merca y paisnan di NATO pa baha Gobiernonan, cu nan no ta hiba un política na agrado di Merca y paisnan di NATO.



Na medio Oriente esaki a sosode na Iran (1953), na Afhanistan, na Somalia, na Irak, na Libya, ta purbando na Syria y na varios otro pais, manera a sosode na Latino America durante e añanan 50, 60 y 70 di siglo pasa cu e tantísimo golpenan militar pa baha Gobiernonan, cualnan no ta obedece e política di USA.
Loke tambe cu a keda ilustra t'e politca di e paisnan di EU (Europa Uni).

E lidernan político di EU (Europa Uni) a keda manera mucha chikito. Nan no tin posición, pero semper ta sigui ciegamente e postura di Merca.
Militarmente nan no por haci nada tampoco, pasobra nan no tin un aparato militar fuerte, pesey cada biaha e politiconan di Alemania, Hulanda y otro paisnan di EU, specialmente Francia ta ayora un banda pa US haci algo pa salba e rebeldenan ***"modera"*** na East-Aleppo, Syria.
E mesun rebeldenan Jihadista, kendenan ta cla pa haci atakenan na EU.

Según analistanan internacional, esaki ta wordo considera como un política di suicidio.
Pasobra ayera y sigur mayan mes, t'e mesun Jihadistanan aki lo bay comete actonan terorista na EU.

(E ta sigui)

Xpresa bo mes

E Areglo di conflicto, un pieza final

Skirbi pa: Armand Hessels

DESDE 24 te cu 26 di juni 1993, combersacion bilateral a tuma luga entre Aruba y Hulanda na Corsou. Esaki a conduci na un acuerdo cu a keda elabora den Protocol 1993.
E. o. a palabra cu **"lo regla solucion di conflicto entre e Gobiernonan den Statuut"**. Tabatin acuerdo cu Raad van State lo duna e desicion final den caso di conflicto. Esaki no lo dicidi prome cu a purba di soluciona e conflicto pa medio di un sistema gradual di deliberacion politico.

Siguientemente lo fiha e palabracion aki den Statuut pa medio di tres articulo (mira www.bongobernashonaruba.org bou di "Protocol y palabrashon").
Pa duna e palabracionnan ey mas forsa, no a fiha nan solamente cu e Prome Minister (di MEP) di e tempo ey, sino tambe cu e lider di oposicion (di AVP) di e tempo ey. Tur dos a acorda e palabracionnan cu Prome Minister Lubbers y e Minister di Asunto di Reino Hirsch Balin pa medio di nan firma.

Bintitres aña despues** (!) **ainda tin discucion tocante e Areglo di conflicto. A lubida e palabracionnan, a hala nan un banda of tin algo otro?
E motibo ta simpel: e Areglo di conflicto tabata e penultimo punto di e Protocol. E puntonan prome tabata trata di palabracion cu tabatin como meta pa elimina e problemanan grandi cu Aruba continuamente tabata hinca su mes aden. En realidad e Areglo di conflicto tabata e pieza final di un pakete di palabracion cu lo hiba e partnernan di Reino na un posicion igual.
E negligencia di Aruba pa cumpli integralmente cu e palabracionnan, di mes tabatin consecuencia (negativo) pa su posicion igual y pues pa realisacion di e Areglo di conflicto.

A base di e punto di salida cu Aruba y Hulanda ta carga e principionan di estado y democracia di Reino, a palabra cu lo duna esakinan mas contenido y elaboracion. E. o. tabata trata di palabracion pa cu e organisacion hudicial, cooperacion husticial, comptabilidad y restablecimento di e balance financiero-economico. Lo mas pronto posibel lo presenta e resultado di e palabracionnan aki na e Gobierno- y Parlamentonan concerni. Una bes cu lo a realisa esakinan den e forma rekeri sea consitucional of legal, lo efectua e "koninklijk besluit" al respecto.

E intencion tabata pa logra esaki prome cu dia 1 di januari 1995. Esaki lo mester conduci na un orden legal nobo prome cu dia 1 di januari 1996 cu lo conta pa henter Reino a base di e principio di igualdad di e paisnan.
Te cu dia 12 di januari 2017 e firmantenan Rubiano di e Protocol no a informa parlamento di esaki. Consecuentemente no a cumpli cu e palabracionnan pa mehora e calidad dudoso di gobernacion di un of otro forma. Asina e stipulacion den Statuut cu "cada pais mester percura pa un sistema adecua di comptabilidad cu mester regla pa ley" a resulta di ta un frase morto pa Aruba. Esaki tabatin consecuencia serio pa e situacion financiero-economico cu solamente a sigui empeora den curso di tempo. Cumplimento cu e palabracionnan den articulo 10 di e Protocol lo por a proteha Aruba pa e fracaso di e "maneho" financiero cu a hiba te cu 2015.

Pa tur claridad mester menciona cu **"igualdad"** di e partnernan den Reino na prome instancia no ta depende di e cantidad di habitante of e tamaño di e Producto Bruto Nacional (PBN).
Aunke Hulanda tin 150 biaha mas hopi habitante cu Aruba (17 miyon compara cu 110.000) y su PBN ta mas di 300 biaha mas halto (Afl. 1.500 biyon compara cu Afl. 5 biyon), ta mas importante pa determina e grado di igualdad na e grado cu e partnernan ta aplica e normanan di bon gobernacion.
Tanten cu tin un interpretacion y aplicacion totalmente diferente di e normanan y consecuentemente di e manera con ta duna contenido na e puntonan di salida di e estado di derecho, di ningun manera no tin igualdad y pues no por tin un Areglo di conflicto cu hustamente ta basa riba e principio di partner igual.

Sin mas ta di aplaudi cu ta purba di logra un Areglo di conflicto cu ta basa riba igualdad. Sinembargo, pa logra esey, Aruba mester recupera hopi tempo perdi durante e añanan benidero pa coregi e fayonan riba e tereno di bon gobernacion. E erornan cu a comete ta un fenomeno basta normal durante e prome añanan den desaroyo di pais hoben.
Awor mas bien ta trata di siña di e erornan y asumi un actitud mas constructivo pa cu e partner mas grandi den Reino cu ta dispone di hopi mas experencia, a pesar cu e tambe a comete basta eror na su comienso democratico y hasta awendia no tin un record sin ningun mancha.

Orguyo falso of chauvinismo solamente ta stroba e desaroyo aki. Pa Hulanda e palabracionnan di Protocol 1993 ainda ta valido. Awor e turno ta na Aruba pa cumpli anke sea lat cu e palabracionnan y asina pone un base sano pa e Areglo di conflicto.

Xpresa bo mes

Enbes di critica Evelyn mester bay para banda di Mike y condena loke Hulanda a haci

Pa: van Tribbelen

PARTIDO MEP ta fiesta riba e hecho cu AVP y Mike Eman supuestamente no ta demostrando e Gobernador nobo respet.
Nan no a falte respet tampoco, Mike Eman tabata n'e reunion solemne di Staten unda Gobernador a introduci su mes y a feliciteer e Gobernador, pero no a bay e recepcion di Aña Nobo.

Awor pakico MEP no ta menciona e hecho cu Hulanda y e mesun Rey Willem Alexander a falta Mike Eman respet dor di pasa tras di lomba di Mike Eman y acerca e Minister Plenipotenciario (nombra dor di Mike Eman y p'e Gobierno di AVP) pa ofrece e puesto di Gobernador.

E feit cu esaki a tuma lugar tras di lomba di nos Gobierno ta un insulto y un violacion di tur etica y regla existente y partido MEP mester ta para tras di Mike Eman y Gobierno di AVP pa protesta na Hulanda contra di e acto ilegal aki cu ta un bofta den cara di Aruba.

Nan a kita e derecho di Aruba pa nombra su Gobernador y a dicidi riba nan mes ta kende ta bira Gobernador.
Con MEP y Evelyn Wever-Croes lo a reaciona si Hulanda a nombra un yiu di Corsou como Gobernador of Hulanda a nombra un hende si acaso MEP tabata den Gobierno sin discuti esaki en absoluto cu lider di MEP.

Mi ta sigur cu MEP y su lider lo ta sclama desastre y abuso y lo grita pa independencia p'e manera cu nan ta sinti cu nan a worde ofendi dor di Hulanda.

Conociendo e reaccion di miembronan di MEP lo tabatin un revolucion na Aruba p'e hecho aki di Hulanda y nan lo a insulta ken cu nan haya nan dilanti, no importa kende e ta.
Asina ta, MEP keda keto y para tras di Mike Eman y nos Gobierno y demostra bo posicion en contra di locual a pasa.

Stop di ataca Mike Eman, ataca Minister Ronald Plasterk di Hulanda y Minister Presidente Mark Rutte cu a permiti esaki tuma lugar.

Dialuna dia 16 di januari na Biblioteca Nacional

Charla tocante literatura y presentacion di buki nobo di Quito Nicolaas



FUNDACION Lanta Papiamento (FLP) ta organisa dialuna awor, dia 16 di januari 2017, su prome actividad pa e aña aki. Lo ta un anochi literario hopi varia.

E autor Arubiano Quito Nicolaas, residencia na Hulanda, ta presenta su charla Papiamento y Literatura: un man ta laba otro y lo haci uzo di e oportunidad pa presenta su buki nobo "Met open ogen", un coleccion di columna tocante cultura, literatura y politica.
E buki aki lo ta na benta tambe e anochi aki.

Ademas tin den e programa lesamento di un fragmento di e buki nobo, un analisis di e buki, declamacion di dos poesia di Quito Nicolaas y baile di Grupo Dabaruida.
FLP ta invita un y tur pa e evento interesante aki cu ta tuma luga na Biblioteca Nacional Aruba den George Madurostraat di 7:30pm pa 9:30pm. Entrada ta gratis. Tur hende ta bon bini.

Rignaldo Emer, Silvia Richardson y Guillermo Raymond ta ganadornan di SETAR









SETAR a entrega premio na e clientenan ganador di e campaña di fin di aña cu a pasa.
E ganador maximo a resulta di ta Rignaldo Emer cu a gana Afl 10,000 cash.
Silvia Richardson a gana Gasolin pa 1 aña largo na balor total di di Afl. 2,400, pues te maximo di 200 florin pa luna).
Guillermo Raymond a gana un biahe pa dos persona pa Costa Rica cu ta inclui pasashi ida y buelta, hotel y zakgeld.

E biaha aki, e ganadornan a draai un wiel pa haya sa kico nan a gana. Pabien ta bay na e clientenan di SETAR aki cu sigur a keda sumamente feliz.

Atraco arma na un cas ta caba cu habitante tira den barica

WILLEMSTAD – Diaranson 11 di januari 2017, alrededor di 4:55, Central di Polis a ricibi informacion cu na un cas den Kaya Boko na De Savaan un atraco a caba di tuma luga y tin un persona herida.

For di un investigacion cu Polis a realisa na e sitio, a resulta cu tres homber cu arma di candela den man a drenta den e cas. Nan a menasa tur hende den e cas y bisa pa duna nan e cen. Na dado momento nan a los un tiro cu a alcansa un habitante di e cas. E homber habitante di e cas aki a ricibi herida di bala bou di su barica.

Ambulance cu a presenta na e sitio a transporta e victima pa policlinica di SEHOS pa tratamento medico. Despues di tratamento medico e victima a keda interna y su situacion ta stabil.
E sospechosonan despues di nan acto a huy bay for di e sitio.
Atraco Team ta continua cu e investigacion.

Presidente di Parlamento:

Banda di discucionnan, diferente presentacion y bishita a ser haci durante reunionnan di IPKO







DURANTE reunionnan di IPKO na Corsou a ricibi diferente presentacion y a haci diferente bishita na proyectonan. Entre nan e proyecto di waf riba diamars y diaranson a haci un recorido na e hospital nobo den construccion.

Presidente di Parlamento Wyatt-Ras ta haya di importancia cu por tuma nota di dicho proyectonan. Por a tende alavez cu pa loke ta trata e proyecto di waf tin hopi intercambio cu Aruba. E hospital nobo ta un proyecto cu lo finalisa dentro di un aña y mey.

Ta di importancia, segun Wyatt-Ras, pa nos paisnan por traha hunto riba diferente area y tambe pa loke ta nos salubridad y nos specialistanan.

En bista di malesanan cronico creciente nos tin cu uni forsa p'asina combati e malesanan aki y tambe baha gasto.

Sinembargo esaki ta un proceso cu no ta tuma luga asina facil. Ta di importancia cu nos Gobiernonan por traha hunto pa por stimula e proceso aki, asina Wyatt-Ras a duna di conoce.

S.M.A.C.: Stichting Maneho di Aruba su Carnaval | Weststraat 7 Unit 6 | Infosmacaruba@gmail.com



Den CARNAVAL 63 2017

NO bruha bo cabes, paso despues di NOS ta NOS mes!















Continua na pagina 27 >

< Continua di pagina 26

















SETAR ta partner principal di SMAC y Musica



RECIENTEMENTE, SETAR a firma un contract cu tanto e organisacion di SMAC y MUSICA.
Manera ta conoci, tur dos organisacion ta hunga un rol importante pa e exito di nos Carnaval 63 y SETAR ta duna na tur dos un aporte financiero pa logra esaki.

SETAR su contribucion pa añanan caba ta substancial pa e Carnaval di Aruba y di e aña aki no ta excepcion. SETAR como un patrocinador principal di Carnaval di Aruba, ya pa hopi tempo caba ta aportando na e fiesta cultural mas grandi di Aruba cu ta encera organisacion di festivalnan y competencianan den musica di nos Carnaval, Eleccion di Reina, Paradanan y otro actividadnan di Carnaval.

Ademas di esaki SETAR ta otorga regalonan den forma di **"gift certificates"** na e ganadornan di e diferente festival y eleccionnan. Tambe SETAR ta sponsor MUSICA financieramente pa organisa e Aruba Caiso & Soca Monarch Festival 2017.

Den Carnaval 63 SETAR pa mantene tradicion di e musica cu a inicia e Carnaval di Aruba ta sponsor diferente steelband y brassband (e. o. New Generation Steelband, North Stars Steel Band, Quality Brassband, Massive Brassband).





Xpresa bo mes

Mike Eman, su Gobierno y partido AVP ta sigui falta respet pa Gobernador y Rey Willem Alexander

Pa: C.A.S.D. (Booshi) Wever

MIENTRAS cu Gobernador nobo a haya su nombramento dia 7 di october, y Rey Willem Alexander ta firma e decrecto riba 11 di october y e huramentamento ta tuma lugar 27 di october Parlamento di Aruba ta warda te dia 5 di januari pa por acepta e credencialnan di e Gobernador nobo.
Na prome instante nos a haya un Gobierno cu tabata hermeticamente sera pa informacion y no a duna comentario riba e nombramento di un Gobernador nobo pa pais Aruba.

Despues Gobierno ta bira un tiger y ta bula bay Hulanda exigiendo pa reuni cu Prome Ministro Hulandes Rutte, p'asina regla e asunto aki. Y ora di yega Hulanda, ta bin un comunicado di prensa entre Mike Eman y Ministro Plasterk, unda cu Mike Eman ta bisa cu e ta wak e bienestar y e bon relacion den Reino como punto esencial y pesey lo biba cu e decision di Hulanda.
UPP a mustra tambe cu ningun momento ningun di dos Gobierno a mustra na unda e "**schoonheidsfoutje**" ta hinca, pero nan a admiti cu tin esaki.

E problema ta cu Mike Eman no tabata deligente na manda un lista apropia y Hulanda no a para tras di e candidatonan cu Mike Eman a manda.
Hulanda di su banda a cuminsa busca candidatonan y a haya esaki den sr. Alfonso Boekhoudt. E nombramento aki a pone cu e relacion cu sr. Alfonso Boekhoudt como Ministro di Gobierno di Aruba na Hulanda, tambe a daña.
Y mientras cu di un banda ta bisa cu ta para p'e bon relacion cu Reino, nos por mira con aña ta habri y ta trata e maximo representante di Rey aki na Aruba.

Su proclamacion ta wordo tuma, mientras cu su persona ta drenta den funcion algun dia prome caba. Y Gobierno, por medio di presencia di algun Ministro den Parlamento, ta duna muestra di di nan indignacion pa cu Gobernador nobo.
Y esaki ta wordo acentua na ocasion di recepcion di Aña Nobo cu sr. Gobernador a tene, unda cu tanto Ministernan y mayoria di Parlamentarionan di AVP no a duna acto di presencia.
Pero p.e. pa entiero di un bankero na Corsou si tabata tin por lo menos 4 Ministro cu si a traha tempo pa biaha bay Corsou.
Nada contra e bankero, pero si contra e menosprecio di un Gobernador.

Nos por a sigui e splicacionnan di Mike Eman unda e ta bisa cu e no tin nada di fiesta ni ta di hubilo pa atende e recepcion di Aña Nobo cu Gobernador Boekhoudt a organisa. Esaki tabata e momento tambe pa por sera conoci of felicita e dignatario.
Pues den su declaracion Mike Eman como Prome Ministro ta admitiendo cu ainda e tin rabia riba loke a sosode. E ta bisa bon cla cu nan no ta di hubilo, y cu esaki ta bisa cu nan ta herida ainda. For di fraccion di AVP tambe nos por a tuma nota di algun expresion, manera esun cu kier ta bay recepcion y tambe cu no ta tur biaha nan ta bay recepcion.

Pero e realidad aki ta trata e prome recepcion cu Gobernador Boekhoudt ta ofrece y decencia ta bisa nos cu como Parlamentario y como Minister bo tin obligacion social pa atende esaki. No ta cada 6 luna ta nombra un Gobernador nobo, sino den e caso di Aruba, esaki ta di 4 Gobernador den algo mas cu 30 aña. Mientras cu na Hulanda Prome Minister ta bisa di ta pone tur cos un banda na bienestar di e relacion, e ta duna muestra di lo contrario. Esta cu parce cu ainda e ta riba "**oorlogspad**" cu Hulanda, dor di e actitud cu e y su Gobierno y Parlamentarionan ta hiba.

Faltando respet pa tanto sr. Gobernador pero tambe na Rey Willem Alexander.
UPP kier mustra bon cla, cu nos a bisa di no ta di acuerdo con e procedura a wordo hiba, tanto dor di Mike Eman mes, pero tambe dor di Hulanda. Pero na momento cu bo ta lanta buelo bay Hulanda pa discuti e asunto aki, bo mester a pidi un intern-appel manera cu Statuut ta prescribi. Pero no a opta pa esaki.

Awor nos ta scucha cu keto bay kier bay ta pone e forma di scogemento y nombramento di un Gobernador na discusion.
UPP ta kere cu lo tabata mas na su lugar, mientras kier pone esaki na discusion awe atrobe na e.o. **IPKO**, pa manera hende madura acepta e persona cu a bira nos Gobernador nobo y no sigui cu e wega di caco y sconde, loke por resulta nos pais caro atrobe.

Por a evita e bochorno cu a pasa aden dor di tabata mas atento cu Hulanda y mas al dia cu Hulanda, ora e circumstancianan tabata exigi esaki.
Pero keto bay AVP parce di no ta acepta loke a bin ta pasa desde 2014 y dor di mesun culpa.

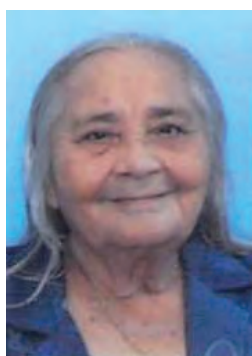
Rest In Peace



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Den mi descansio bo a dunami forza pa sigui. Ora mi a descurasha bo a dunami sperana y ora mi tabata tin miedo, bo a dunami Paz y guiami pa un lugar bunita. Cu hopi tristeza y dolor na nos curazon, nos ta participa fayecimento Cristianamente di mi casa, mi mama, nos wela mi suegra, nos ruman y manera un mama pa nos y nos tnta stima:



Sra. Juliana S. Kelly-Tromp

Mihor conoci como " Chichi"
*31-12-1938 - †06-01-2017

Na nomber di su
Casa stima: Julian(Joel) Kelly
Yuinn stima: Enrique & Ybette Kelly-Cardenas
†Ovito Kelly
Nietanan: Lynette & Sintia Kelly
Manera Nieto: Andres Roa-Cardenas
Mayornan Stima: †Micheal & †Leonida Tromp-Semeleer
Rumanan: Eufrasia & Rolando Tromp-Tromp
Rafaela & Dony Geerman—Tromp
†Carlos, †Jacobo, †Maria, †Casilda,
†Fransisco(Fanchi),
†Panfilio (Fanfi), †Lourdes (Lulu) Tromp
Sobrino(a)nan:
Flrentino & Mireya Kelly-Geerman y yuinan (Hulanda)
Elvis Kelly, Nereida Kelly y yuinan,
Criselda & Ruben Pinto-Kelly y yuinan, Gregory Kelly,
Candido (Candy) y Jourene Tromp-v/d Biezen y yuinan.
Dionisio (Donichi(Geerman y yuinan, Milton, Gisela,
Marisela Geerman.
Swa & Cuñanan;
†Dominico & Rosa Kelly-Jacobs y yuinan
†Graciela & †Atanacio Semeleer-Kelly y yuinan
Ihanan; Lilian v/d Biezen, Marisela Geerman
Ex swa; Goy Kelly
Primanan stima:
sra.vda Barbara Conradus-Kelly, Maria Kelly, Filomena Kelly, sra.vda Cecilia Semeleer-Figaroa.

Demas famianan: Kelly, Tromp, Semeleer, Geerman, Figaroa, v/d Biezen, Cardenas, Pourier, Pimto, Focking, Belhache, Roa, Loopstok, Erasmus, Croes, Fuente, Victoria, Thielman, Jansen, Sprock, Maya, Trimon, Gil, Giel, Wolf, Conradu, THiel, Perez, Franco, Flanegin, de Windt (Curacao)

Ta invita tur famianan y conocirnan pa asisiti na e acto di entiero di nos defunto stima Juliana cual lo tuma lugar diasabra 14 januari 2017 for di 2'or pa 4'or di atardi na misa Sta. Anna na Noord, después pa santana Catholico na Noord.

Adres pa condolencia: Aurora Funeral Home, diabierna 13 januari 2017 for di 7'or pa 9'or di anochi.

Lo bai tin un box disponible pa misa Sta. Anna. Después di entiero nos no ta ricibi visita di condolencia na cas.

Cu nos defunto stima Juliana (Chichi) sosega na paz.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Dios ta amor. Y amor ta Dios. Maske mi no ta na e mundo aki, tur dia lo mi ta banda di boso curazon. Mi por confia di loke senjor ta haci".
Pa tur cu mi a stima y cu a stimami, Cu Boso tristeza lo converti den confianza y fe di Senjor.

Cu inmenso tristesa na nos curazon nos ta participa fayecimento inespera di nos querida mama, yiu, ruman y tanta stima:



Sra. Vda. Marjorie Goretti Sekula-Rojer

27-06-1963 Aruba
25-12-2016 Reno, Nevada, Estados Unidos
Cariñosamente yama " Margy"

†Esposo: Jeffrey James Sekula

Yiunan: Caroline Sekula
Daniel Sekula
Mayornan: Angel y Maria Rojer-Simileer
Rumannan:
Stanley y Jennifer Rojer-Livingstone y yiunan:
Emily, Jacob y Madeline
Gwendeline y Hugo van Trikt-Rojer y yiunan:
Clinton y Kiara
Jeannine y Donald Bakhuis-Rojer y yiunan:
Kendrick y Derrick
Anthony Rojer y Joally Croes y yiunan:
Megan, Tasha, Amara y Daxon
Kathleen Rojer y Derwin van der Linden y yiu:
Nathan
Kenneth Rojer y Adeline Geerman y yiunan:
Kevin y Keath
Primanan/Primo manera ruman stima:
Miloushka Forero,
Anaflor Zapata y Giovanny Quandt
Iha: Jacob Rojer
Tanta Grandi, Tantanan y Omo, primanan y primonan, swa, cuñanan, amiganan y amigonan, bisiñanan, conocirnan y demas famia:
Rojer, Sekula, Simileer, Livingstone, van Trikt, Bakhuis, Croes, van der Linden, Geerman, Semeleer, Tromp, Kelly, Ridderstap, Quandt, Plaza, Zijlstra, Thomas, Zapata, Forero, Martis y Jansen.

Ta invita pa e acto di despedida cu lo tuma lugar: Diasabra, 14 di Januari 2017 di 2'or pa 4'or di atardi na Aurora Funeral Home.
Nos ta lamenta cu despues di despedida di nos querida Marjorie, nos no ta ricibi bishita di condolencia na cas.

Disculpa nos, si den nos tristeza nos por a lubida algun famia.

Cu nos querida Marjorie, drumi dushi den braza di Senjor.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Esaki ta un viahe,cu nos tur mester tuma y e ta e viahe cu nos tin cu tuma nos so,esaki ta parti di e plan maestro di nos Señor.awor mi ta na mi beradadero cas yena cu paz y trankilidad

Cu inmenso tristesa na nos curason,pero conforme cu bolunta di dios, nos ta participa fayecimento di nos mama abuela tanta y ruman stima:



Sra, Mayra Edwina Peña

* 25-03-1956 † 07-01-2017

Na nomber di su:

Yiu stima :
Edward Croes y su esposa Jennifer Croes-Roga

Suegra y Suegro : Sita Flanegin y Nel Roga

Nietonan: Shak-yen y Jendrick

Su amigo : Julian Rosario

Ruman nan:
†Marciano Peña y fam
Olga Thijsen-Peña y fam
†Luciano Peña y fam
Alwin y Marina Bernadina-Peña y fam
Enrique y Lidia Peña- Geerman y fam
Ronald y Romana Peña-Quandt t fam
Benito y Crace Peña-Koolman y fam
Glenda Peña y fam

Su padrino : Alfredo Thiel y fam

Su iha: Helen Dirksen-Thijsen

Tanta y omo nan, primo y primanan, subrino y subrinannan, amigo y amiganan, conocirnan.

Si en caso den nos tristeza nos por a lubida algún persona of famia, nos ta pidi nos mas sincero disculpa.

Oportunidad pa condolencia lo tuma lugar Diahuebs 12 januari 2017 for di 2:00 pm te cu 4:00 pm na Aurora Funeral Funeral Home. Cremation lo tuma lugar den seno familiar.

Lo tin un box disponibel pa hasi donashon pa un bon causa.

Pa cumpli cu nos def. Mayra su deseo, ta pidi tur hende pa bin bisti na color nan alegre

Nos ta lamenta cu nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

REST IN PEACE. WE LOVE YOU.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu honda pena, pero conforme
cu boluntad di Dios nos
ta anuncia fayecimento di:



Alfredo Ridderstap

*08-09-1952 - †10-01-2017

Acto di entiero lo wordo anuncia despues.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

Renald lo kier brasa boso duro y murmura den cada un boso horea: "Celebra mi bida" (Curashi - OJB, 2002).
Cu inmenso tristesa na nos curason, pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di nos Esposo, Tata, Welo, Bisawelo, Ruman, Tio stima:

Sr. Renald Arends

"Rene"
29-03-1930 – 08-01-2017

Na nomber di
Esposa: Carla Arends – de Cuba
Yiunan: Gisela & Clifton Hollander – Arends
Quetica Arends
Contran Arends
Nietonan: Melissa & Ricardo Roubicek – Hollander
Kristine Hollander
Andreina & Nathan Ponson – van Romondt
Jolaine van Romondt & Donovan LimApo
Talitha van Romondt
Clifton-John Hollander
Bisanietonan: Vega, Brandon & Aliya
Ruman: Walter & Edna Arends y famia
Cuñanan: Bebe de Cuba – Arends
Lilia de Cuba
Sobrino y sobrinanan, primo y primanan, ihanan
Su bon bisiñanan: Marieta Wanapa & famia
Evelina Holman & famia
Diahuebs 12 di januari 2017 for di 2 or pa 4 or di atardi ta ricibi condolencia na Royal Funeral Home. Pa 4 or di atardi ta sali pa Santana Catolico na Caya Ernesto Petronia na Playa.

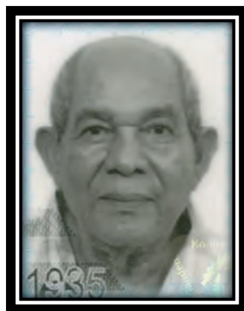
Despues di entiero, lamentablemente, nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

"Señor ta mi wardador, mi'n tin falta di nada
Den cunucu di yerba berde e ta ponemi sosega.
E ta hibami na awa trankil,
Pa mi bolbe haña forsa".
Salmo: 23

Cu inmenso tristesa na nos curason pero conforme cu boluntad di Dios, nos ta participa fayecimento di nos Esposo, Tata, Welo, Bisawelo y Ruman stima;



Sr. Rufo Abelino Odor

*29-11-1935 - †08-01-2017

Na nomber di su:
Mama: †Estelita Odor
Tata: †Pedrito Schoop
Ex-esposa: Jeanette Sukraj
Yiunan: Michaël A. Odor
Joyce E. Odor y Estebán Fr. Laclé
Nietonan: Naomi A. Odor
Bryan W. Dubero y Siegleen Tromp
Christopher Odor
Dianne Fr. J. Odor
Bisanietonan: Amyleen, Joshua, Aaliyah
Rumannan: †Gala Odor
Freddy y †Wanita Schoop-Lopez y yiunan
†Netto y †Anita Schoop-Curiel y yiunan
†Icho Schoop y Ina Schoop-Werleman y yiunan
Frida Schoop y yiu
Frank Schoop y Joyce Schoop-Zichëm y yiu
Boy Schoop y Annelies Schoop-Romberg y yiu
Imelda Schoop y yiunan
Glenda Schoop y yiunan'Edith y
Bert Kervezee- Schoop y yiu
Ciro Schoop y yiu
Eddy Schoop y yiunan

Comer y compernan, Ihanan, bisiñanan, primo y primanan & coleganan di scol
Amigonan: John Hessen, Fidel de Cuba, Robert Maduro, Waldy Simson, Carlito Croes, Etty Toppenberg, Rignald Yankee

Demas famia: Odor, Schoop, Sukraj, Laclé, Tromp, Dubero, Quandt, Ridderstap, Wolter, Yearwood, Ignacio, Luidens, Lopez, Curiel, Werleman, Zichëm, Romberg, Kervezee, Marval, Biesum, de Haseth, Tong, Goedgedrag, Abath, Wijnaar, Daly

Ta invita tur amigo/anan, bisiñanan y conocirnan pa asisti na e acto di entiero cu lo tuma lugar diamars 17 di januari 2017 na Royal Funeral Home di 1'or pa 4'or di atardi, despues lo sali pa Santana catolico na Playa.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, dialuna 16 di januari 2017 di 6'or pa 9'or di anochi.





Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906
/ 593-0857 / 731-5847

"La Birgen Milagrosa pidi pa nos
cu ta tuma nos refugio serca Bo"

Cu imenso tristesa na nos curazon nos ta anuncia
cu a bai sosega den brasa di Señor:

Maria Angela Rasmijn Maduro

* 24-1-1936 †10-1-2017



Na nomber di su:
Esposo: Ireno Rasmijn
Yiunan: †Elsie Rasmijn
Aura Rasmijn
Donald "Donny" y Vera Rasmijn-Kock
Nieto stima: Dr. Dennis Rasmijn y Jasmin Laclé
Yiu sin dolor: Yvette Maduro
Rumannan: † Fransico Maduro y famia
Martina " Tina" Maduro y famia
Romauldo "Canicio" Maduro y famia
Dominico "Domi" Maduro y famia
Emiteria "Mirtha" Maduro y famia
Carmen Maduro y famia
Bernardo "Benny" Maduro y famia
Cuñanan: Chichi Tromp Rasmijn y famia
Diana Nicolaas Rasmijn y famia
Swa: Maiky Rasmijn y famia.
Su amiganan: Cicilia Wernet
Carolina Lopez Trinidad
Cathrien Tromp
Tur su bon bisiñanan.
Zuster y broedernan di dialyse kliniek.

Demas famia: Maduro, Rasmijn, Kock, Geerman, Tromp, Hon, Nicolaas, Pers, Pom, Nedd, Quandus, Meyer, Martha, Pieters, Solognier, Croes. Famia na Curaçao: Tromp, Ng, Wil y Botman.

Ta invita pa acto di entiero cu lo tuma lugar diabierna 13 di januari 2017 for di 2 or pa 5 or na Capilla Santa Famia na Pos Chiquito, despues lo sali pa Santana central na Sabana Basora.

Adres pa condolencia: Royal Funeral Home, diahuebs 12 di januari 2017 for di 7 or pa 9 or p.m.

Despues di entierro nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Evelyn Wever-Croes na Mike Eman:

Stop cu pleito y desunion, ban uni nos pais bek



DEN conferencia di prensa di MEP, lider di MEP a manda un mensahe pa Prome Minister Mike Eman relaciona cu e falta di confiansa y di respet contra Gobernador di Aruba.

"Nos pais tin retonan grandi nos dilanti. Awor nos pueblo su atencion ta con pa yega fin di luna cu e placa cu nan ta gana. Awor cu gasolin a bolbe subi, e problemanan ta bira mas grandi. Nos pueblo su atencion ta con pa proteha nan famia mas contra criminalidad.
E preocupacionnan real den nos comunidad ta con pa nos mehora e cuido di salud, pa no mester warda hopi tempo pa mira un specialist", ***segun Wever-Croes.***

"Na e momentonan crucial aki nos pais no mester di mas pleito y desunion. Nos pais mester di union y trankilidad. Mira paisnan rond di nos, mira nos pais bisiña Venezuela, den cuanto pleito y desunion nan ta pasa, y mira kico esey ta haci cu henter un pueblo. Nos no kier esey na Aruba.
Minister Eman a declara cu e no tin confiansa den e Gobernador nobo, pasobra tin un "**herida**" habri cu ta haci "**dolor**".
Mi a bay puntra den comunidad, hendenan rond di mi, cu ta sostene nos partido y cu ta sostene otro partidonan. Ningun di nan tin e "**herida**" ey, ni ta sinti e "**dolor**" ey. Ta un "**herida**" y "**dolor**" cu lo ta solamente Mike Eman y algun hende rond di dj'e ta sinti, ningun hende mas", ***lider di MEP a splica.***
"P'esey mi ta manda un mensahe na sr. Eman: Pone un pleister riba e herida, dal un paracetamol pa kita e dolor, y bay sigui padilanti.
Ban traha pa hiba nos pais padilanti. Ban uni y haci nos hendenan orguyoso atrobe di nos dushi Aruba.
Orguyoso di nos Gobierno y di nos Parlamento, dor di tin un Gobierno integro, di hendenan cu ta bisa loke nan ta bay haci, y ta haci loke nan ta bisa. Di un Parlamento cu ta controla su Gobierno realmente.
Orguyoso di biba riba nos dushi pais, dor di haci nos pais sigur atrobe, dor di bringa criminalidad cu man duro, dor di brinda miho cuido di salud y cuido digno na nos grandinan.
Un pais cu ta proteha su muchanan contra abusadornan sexual.
Orguyoso di nos economia, cu ta crea cupo di trabou pa nos hendenan. Orguyoso di un pais cu por domina su finansa publico, manera nos tabata conoce te cu 2009.
Mi ta urgi sr. Mike Eman, laga pleito infantil un banda, mustra madures, mustra grandesa, y ban uni e pais aki bek", ***palabranan di sra. Evelyn Wever-Croes, lider di MEP.***

Di acuerdo cu Evelyn Wever-Croes:

Aumento di prijs di gasolin ta ilegal

BAZV ni BBO a aumenta

	WTI Crude oil ($/brl)	Gasolin (ct/ltr)	Diesel (ct/ltr)
Oct. 2009	74.78	183.30	150.10
Jan. 2017	52.36	179.40	148.40
Oct. 2009/Jan. 2017	-30.0%	-2.1%	-1.1%

GOBIERNO di Mike Eman a anuncia cu gasolin lo subi cu 14 cen, un abuso serio contra pueblo. Pero e abuso mas grandi ta pasobra e aumento ta ilegal.
E Minister nobo di economia a basa e aumento riba *"ahustacion di Bestemmingsheffing AZV"*, pero no tabatin ningun ahuste na e *"Bestemmingsheffing AZV"*!
E BAZV, cu ta mescos cu e BBO, no a wordo ahusta p'asina influencia prijs di gasolin.
P'esey Minister Richard Arends mester revoca su decision pasobra e ta ilegal.

No ta posibel cu ta un eror, cu nan por a djis coy un texto bieu di añanan pasa y uz'e, pasobra e Gobierno ta paga miyones na companianan di mercadeo pa saca nan comunicadonan.
Ta imposible e ora cu nan ta comete un eror. Pero locual ta mas serio, ta cu prijs di crudo ta bahando y ta aki na Aruba so prijs di gasolin ta subiendo. No tin ningun hustificacion pa e aumento aki.
Na 2009 prijs di bari di crudo tabata 30 % mas halto cu awor, pero e prijs di gasolin tabata apenas 2% mas caro.
Kiermen desde cu Mike Eman su Gobierno a sinta, prijs di crudo a baha cu 30%, pero e prijs di gasolin a baha solamente cu 2%.

"Ta e tipo di abusonan aki nos mester caba cu ne. Nos mester un formula mas transparente pa calcula e prijs di gasolin, asina nos no por sigui. Ta pasobra Gobierno no ta transparente, hendenan ta cuminsa specula cu si aki tambe tin hedging, of si ta dor di Citgo e prijs a bolbe subi. Aruba merece miho, Aruba merece un miho sistema di calcula e prijs di gasolin, caminda e ciudadano ta sinti e alivio realmente ora e prijs baha", *segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes den conferencia di prensa di MEP.*

